No. 42 2005

Loony Frog 3D AHP+

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucciones





DE - Allgemeine Hinweise
Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information
Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales
La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au choix du lieu d'utilisation. Pour cela, veillez à lire attentivement la notice d'utilisation, elle contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali
Jamara e. K. non e´responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l´utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l´utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d´uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general
Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

DE - Konformitätserklärung
Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Modell, "Loony Frog 3D AHP+, No. 422005" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/48EG befindet.
Weitere Informationen finden Sie auch unter: **www.jamara-shop.com/Konformitaet**

GB - Certificate of Conformity
JAMARA e.K. hereby declares that the model "Loony Frog 3D AHP+, No. 422005" follow the regulations and requirements as well as any ther relivant directives of the EEC directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.
Further information can also be found at: **www.jamara-shop.com/Conformity**

FR - Déclaration de conformité
Par la présente, la société Jamara e.K. déclare que le modèle réduit "Loony Frog 3D AHP+, No. 422005" est conforme en tous points avec les exigences fondamentales et les autres dispositions concernées des directives 2014/53/EU, 2011/65/EU et 2009/48/CE.
Vos pourrez également trouver des informations sur notre site Internet:
www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformita'
Jamara e. K. dichiara qui di seguito che il modello "Loony Frog 3D AHP+, No. 422005" è in linea con le norme ed altre rilevanti disposizioni comunitarie 2014/53/EU, 2011/65/EU e 2009/48/CE.
Piu informazioni: **www.jamara-shop.com/Conformity**

ES - Declaración de conformidad
Por medio de la presente, la empresa Jamara e. K. declara que el modelo "Loony Frog 3D AHP+, No. 422005" de conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU, 2011/65/EU y 2009/48/CE se encuentra.
Encontrará más información en: **www.jamara-shop.com/Conformity**

DE - Entsorgungshinweise
Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Batterien und/oder der Akkus. Bitte werfen Sie nur entladene Akkus in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen.

GB - Disposal instructions
Please ensure that you dispose of the batteries and/or battery pack in an environmentally correct and legal way. Only dispose of fl at battery packs in the collection boxes in your local shops or authorities.

FR - Consignes de recyclage
Veuillez respecter les consignes de recyclage des accus et/ou piles. Veuillez ne jeter que des piles/accus vides dans les bacs de ramassages que vous trouverez dans différents commerces ou au centre de recyclage de votre commune.

IT - Istruzioni per lo smaltimento
Si prega di assicurarsi che le batterie (ricaricabili e non) siano smaltite a regola d'arte, conformemente alla normativa
vigente. Gettare soltanto batterie scariche negli appositi contenitori presso i rivenditori o gli enti comunali (in genere le
batterie sono scariche quando il modello non funziona più).

ES - Notas sobre el reciclado
Respete la normativa vigente sobre la eliminación de residuos, especialmente sobre baterías y pilas. Lleve a reciclar las baterías solo si están descargadas

DE -
Geeignet für Kinder ab 10 Jahren.
Achtung: Kinder unter 36 Monaten **unbedingt fernhalten. ERSTICKUNGSGEFAHR!**
Enthält verschluckbare Kleinteile.

GB
Suitable for children over 10 years.
Warning: **Must be kept out of reach of** children under 36 months. **RISK OF SUFFACATION!**
Contains small parts which can be swallowed.

FR
Adapté pour des enfants à partir de 10 ans.
Attention: **Tenir impérativement** les enfants de moins de 36 mois **hors de portée de l'article.**
RISQUE D'ETOUFFEMENT!! Contient de petits éléments pouvant être ingérés

IT
Adatto ai bimbi oltre ai 10 anni.
Attenzione: **Tenere lontano assolutamente** i bambini inferiori ai 36 mesi.
PERICOLO DI SOFFOCAMENTO! Contiene pezzi piccoli che possono essere ingeriti.

ES
Apto para niños mayores de 10 años.
Atención: **Mantenga necesariamente** lejos de niños menores de 36 meses. **ASFIXIA!**
Contiene piezas pequeñas.

DE - Achtung!

Vor dem Betrieb:

Erst das Modell und dann den Sender einschalten.

Bei Beendigung:

Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

- **Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die max. Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.**

GB - Attention!

Before operating:

Switch the model on first then the transmitter.

When finished:

First switch off the model then the transmitter.

- **Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.**

FR - Attention!

Avant l'utilisation:

Allumez en premier modèle puis seulement votre l'émetteur.

Après utilisation:

Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

- **N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.**

IT - Attenzione!

Prima dell'uso:

Accendete prima il modello e poi la trasmittente.

Dopo l'uso:

Spegnere prima il modello e poi la trasmittente.

- **Non utilizzare il suo modello fuori della distanzia di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batterie scarica oppure la radio spenta.**

ES - ¡Atención!

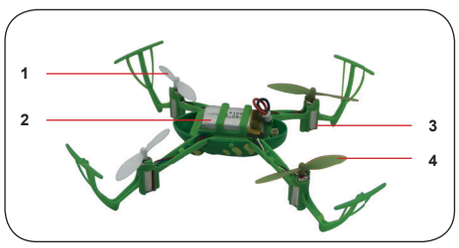
Antes del uso:

Encender primero el modelo, y después la emisora.

Después del uso:

Apagar primero el modelo, y después la emisora.

- **No utilizar su modelo fuera de la distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.**







DE

Bezeichnung der Komponenten

Modell

1. Rotorblätter vorne (weiß)
2. Akkufach
3. Motor
4. Rotorblätter hinten (grün)

Fernsteuerung

1. 3D Schalter (kurz drücken) Einsteiger/Profimodus (lang drücken)
2. Gasknüppel/Gieren
3. Nicktrimmung (vor/zurück)
4. Flybackfunktion
5. Kompassfunktion
6. Flipmodus
7. Power LED
8. Steuerhebel Nick/Roll (links/rechts, vorwärts/rückwärts)
9. Rolltrimmung (links/rechts)
10. Ein-/Ausschalter
11. Batteriefach

Batterien in Sender einlegen

Auf Polarität achten.

GB - Component Description

Model

1. Front rotor blades (white)
2. Battery compartment
3. Motor
4. Rear rotor blades (green)

Transmitter

1. 3D switch (short press) Beginner and expert mode (long press)
2. Speed control stick/Rudder
3. Nick trim (forward/backward)
4. Flyback function
5. Compass function
6. Flip mode
7. Power LED
8. Nick/Roll control stick (left/right, forward/backward)
9. Roll trim (left/right)
10. Power switch
11. Battery cover

Fitting the transmitter batteries

Observe the polarity.

FR - Désignations des différentes pièces

Modèle

1. Pales du rotor avant (blanc)
2. Compartiment de la batterie
3. Moteur
4. Pales du rotor arrière (vert)

Émetteur

1. Interrupteur 3D (appuyez court) Mode début. et experts (appuyez longue)
2. Gaz-/manche d'anti-couple
3. Trim Nick (avant/arrière)
4. Fonction Flyback
5. Fonction boussole
6. Mode de Flip
7. Power LED
8. Manche Roll-/Nick (droite/gauche, avant/arrière)
9. Trim Roll (droite/gauche)
10. Interrupteur On/Off
11. Compartiment pour piles

Mise en place des piles dans l'émetteur

Respectant la polarité.

IT

Denominazione dei componenti

Modello

1. Pale des rotore anteriore (bianco)
2. Scomparto della batteria
3. Motore
4. Pale del rotore dietro (verde)

Trasmittente

1. Interruttore 3D (premere brevemente) Modo principianti e esperti (premere e tenere premuto)
2. Leva Gas/Coda
3. Trim Nick (avanti/indietro)
4. Funzione Flyback
5. Funzione Bussola
6. Flip mode
7. Power LED
8. Leva Roll/Nick (destra/sinistra, avanti/indietro)
9. Trim Roll (destra/sinistra)
10. Interruttore ON/OFF
11. Compartimento batteria

Montaggio delle pile nella trasmittente

Rispettando la polarità.

ES - Descripción de las diferentes partes

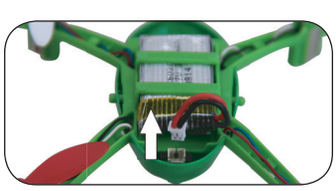
1. Palas rotor delante (blanco)
2. Compartimiento de la batería
3. Motor
4. Palas rotor atrás (verde)

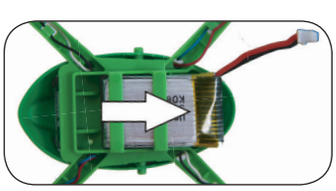
Emisora

1. Interruptor 3D (pulse brevement) Modo principiantes y profesionales (mantenga pulsado)
2. Gas/dirección palanqua
3. Equilibrio Nick (delante/atraz)
4. Función Flyback
5. Función brújula
6. Modo Flip
7. Power LED
8. Roll-/Nick palanqua (izquierda/derecha, delante/atraz)
9. Equilibrio Roll (izquierda/derecha)
10. Interruptor ON/OFF
11. Batteriefach

Instalación de las pilas en la emisora

Preste atención a la polaridad.







DE - Ladevorgang USB (Akku)

- Trennen Sie die Steckverbindung vom Modell zum Akku (aus Sicherheitsgründen wird empfohlen den Akku dem Modell zu entnehmen).
- Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse ihres PC`s (optional Ladeadapter, No. 179948). Die Lade-LED leuchtet auf, sie zeigt Ladebereitschaft an.
- Verbinden Sie den Akku mit dem USB Stecker.
- Während des Ladevorgangs erlischt die LED. Wenn die Lade-LED wieder aufleuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

Nach etwa 45 min. ist der Ladevorgang abgeschlossen, die Flugzeit bei vollgeladenen Akku beträgt ca. 5 Min.

Wichtig!

Lassen Sie den Akku nach jedem Flug mindestens 10 min. abkühlen bevor Sie mit dem Ladevorgang beginnen. Aus Sicherheitsgründen sollte der Ladevorgang überwacht werden.

GB - Charging by USB (Battery)

- Disconnect the connector from the model to the battery (for safety it is recommended to the battery taken from the model).
- Insert the USB plug from the USB cable into the USB socket of your PC (optional charging adapter, no. 179948). The LED will switch on and indicate that it's now ready for charging.
- Connect the battery with USB charger.
- When the LED will light off the charging process is starting. The LED light on when charging is complete.

The charging process should take approx. 45 min. and should give you approx. 5 min. flying time

Important!

After each flight, let the battery pack cool down for at least 10 min. before charging it. For safety concoerns, battery charging must be done under supervision at all times.

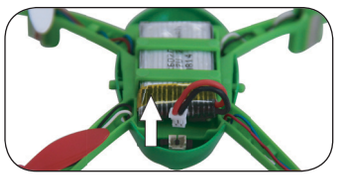
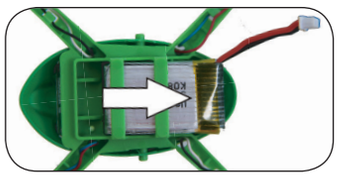
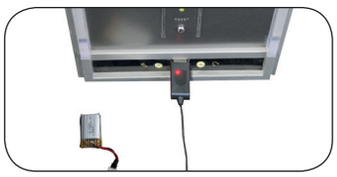
FR - Processus de charge USB (Accu)

- Coupez le connecteur de modéle à l'accu (pour les raisons de sécurités on recommande d'enlever l'accu).
- Mettez le connecteur de câble chargé dans la prise USB devotre PC (réf. 179948 chargeur USB optionel). La LED s'allument, elles indiquent que le chargeur est près.
- Connectez l'accu avec le connecteur USB.
- Pendant le chargement la lampe LED s'éteint. Le chargement est achevé si la lampe LED s'allume.

La charge est complète après environ 45 minutes et la durée de vol est de l'ordre de 5 minutes.

Importante!

Faire rafraîchir l'accu pour 10 min après avoir effectuer un vol. Après ce temps, vous pouvez recharger l'accu. Pour des raisons de sécurités il faut toujours surveiller le processus de charge.

IT - Caricamento attraverso USB (Batteria)
- Sconnettere il collegamento tra la batteria e il modello (per motivi di sicurezza).
- Collegare il cavo USB al computer (optional caricatore codice 179948). Il LED sul carica batteria indica la disposizione per il caricamento.
- Collegare il cavo USB con il pacco batteria
- Durante la carica, il LED si spegne. Quando il LED si accende la carica è completa.

La ricarica é completata in 45 min' e la durata del volo é mediamente di 5 - 6 min.

Importante!

Lasciate raffreddare il pacco batterie per almeno 10 min dopo avere effettuate il volo. Passato questo tempo, potete ricaricare il pacco batteria. Per motivi di sicurezza consigliamo di sorvegliare la carica.

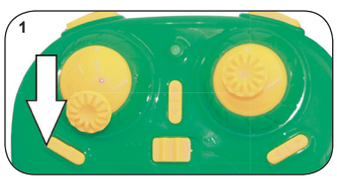
ES - Cargamiento a través de USB (Batería)
- Desconecte el conector desde modelo a la batería (por razones de seguridad, se recomeinda de sacar la batería del modelo).
- Inserir el conector USB del cable de carga en el buje USB de su ordenador (optional adaptador de carga, No. 179948). Los LED se encenderán, indicando que está listo para cargar
- Conectar la batería con el conector USB.
- Durante la carga, el LED se apaga. Cuando el LED brilla la carga está completa.

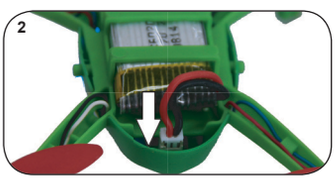
Tempo de carga: 45 min

Tempo de vuelo: 5 - 6 min

Importante!

Nunca utilice pilas recargables en la emisora. Después de cada vuelo, deje que la batería fría durante al menos 10 minutos antes de recargarla de nuevo. Por razones de seguridad conviene vigilar la/s batería/s mientras se cargan.









DE

Binden von Sender und Modell

Der Empfänger in Ihrem Modell ist mit einer Einschalt-Sicherheitsfunktion versehen. Das garantiert, dass das Modell nur bindet wenn es ein gültiges Sendersignal erhält.

Achtung!

Erst das Modell und dann den Sender einschalten.

Die korrekte Vorgehensweise ist wie folgt:

1. Stellen Sie den Gashebel ganz auf die unterste Position (kein Gas). Der Sender ist ausgeschaltet!
2. Schieben Sie den Akku ein und verbinden Sie den Akku mit dem Modell. Platzieren Sie das Modell auf einer geraden Oberfläche. Nun das Modell nicht mehr bewegen, damit der Gyro sich einstellen kann. Die LED am Modell beginnt zu blinken.
3. Schalten Sie jetzt den Sender ein.
4. Zum initialisieren schieben Sie den Gashebel ganz nach oben und wieder zurück, dabei ertönt ein akustisches Signal. Wenn die LED am Modell dauerhaft brennt ist der Bindevorgang abgeschlossen. Sollte es nicht funktionieren, wiederholen Sie den Prozess.

GB

Binding of transmitter and model

Your RC model is fitted with a Power-On failsafe. This is designed to ensure that the model's motor will not start unless it detects a suitable radio-control signal when the LiPo battery is connected.

Attention:

Switch the model on first then the transmitter.

The correct Start-Up sequence is as follows:

1. Make sure that the throttle stick are at the bottom (no throttle is given)! The transmitter is off!
2. Push the lipo battery pack in the direction until fixed into position. With the model places on level surface, at this time avoid moving the model so the radio and gyro system can initialize. The LED on the model blinking.
3. Turn on the transmitter.
4. For instalation put the gas pedal to the top and back, now an acoustic voice. If the LED on the model permanently light, the binding process is completed. After the radio binding is done, you don't need to re-bind it anymore.

FR - Synchroniser le modèle avec l'émetteur.

Le récepteur de votre modèle est équipé d'une fonction de sécurité. Cela garantit que le modèle se connecte uniquement si les signaux de l' émetteur sont valides.

Attention!

Allumez en premier modèle puis seulement votre l'émetteur.

La procédure à suivre est la suivante:

1. Poussez la manette des gaz jusqu' à la position la plus basse (pas de gaz). L'émetteur est éteint!
2. Mettez en place l'accu et branchez-le. Placez l'modèle sur une surface horizontale plane. Ne bougez plus l'modéle afin que le gyroscope puisse se régler. Les lumière LED à sur le châssis commencent à clignoter.
3. Allumez le récepteur.
4. Pour l'initialisation, poussez le manche des gaz complètement en avant puis retour, un signal acoustique se fera entendre. Les lumière LED sur le modèle brûlent en permanence. L'modèle est maintenant utilisable. Si la LED recommence à clignoter il faut réitérer le process.

IT

Binding trasmettitore e modello

È importante di non toccare/sfiorare l'elicottero durante la fase del binding.

Attenzione!

Accendete prima il modello e poi la trasmittente.

Altrimenti il Gyro non si può inizializzare.

1. Portare l'acceleratore nella posizione più bassa (gas a zero). Il trasmettitore è spento!
2. Collegare il pacco batteria. Il LED del telaio cominciano a lampeggiare. Il Binding deve avvenire su un tavolo oppure per terra.
3. Accendere il trasmittente.
4. Per inizializzare premere la leva del gas fino sopra e tutto il tra gitto indietro. Durante questa manovra si sente un segnale acustico. Se i LED sono accesi sul modelo è completato il processo di associazione. In caso che il LED lampeggia, ripetete la procedura.

ES

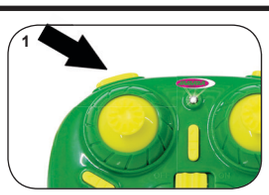
Binding del modelo y la emisora

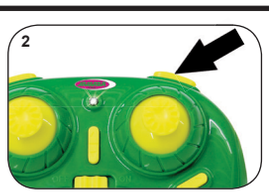
Si el proceso de combinar ambos se viera afectado por interferencias, empieze de nuevo.

¡Atención!

Encender primero el modelo, y después la emisora.

1. Baje el stick del acelerador del todo (ninguna aceleración). El emisora se apaga!
2. Meta la batería en su sitio. Ponga el modelo en una superficie plana. Ahora no mueva mas el modelo, para que se pueda inicializar el giróscopo. Los LED comienzan a parpadear.
3. Encienda la emisora.
4. Para iniciar, presione la palanca de gas hacia arriba y nueve ente hacia atrás, te va a suenar un señal acústico. Si los LED del modelo queman de forma permanente el proceso de unión es completa. Si el LED vuelve a parpadear o sigue parpadeando, repita el proceso de combinación.





DE

1. **Profi -/Expertmodus**
   Das Modell hat eine Profi -/Expertmodus-Taste. Wenn diese während des Flugs **länger** gedrückt wird, reagiert und fliegt das Modell schneller. Drückt man die Taste nochmal, reagiert das Modell wieder normal.
2. **Flipmodus**
   Um einen Flip auszuführen drücken Sie die Flip-Taste und lassen Sie sie wieder los. Gleich anschließend wählen Sie mit dem rechten Steuerknüppel in welche Richtung das Modell den Flip ausführen soll.

GB

1. **Professional/Expert mode**
   The model has a Professional/ Expert mode button. When you press **long** during the flight, the model flies and reacts faster. If you press the button again, the model responds normally again.
2. **Flip mode**
   To execute a flip, press the flip button once. Once the flip button is pressed, move the right control stick in the direction the Flip should be performed.

FR -

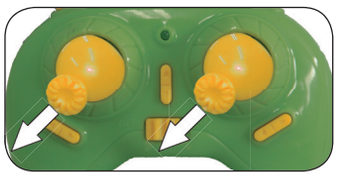
1. **Mode professionnel/expert**
   Votre modèle possède une touche mode professionnel/ expert. Si elle est enfoncée pendant le vol votre modèle volera plus vite et réagira beaucoup plus nerveusement. Si vous appuyez de nouveau sur la touche, votre modèle volera et réagira à nouveau normalement.
2. **Mode Flip**
   Pour faire un Flip appuyez sur la touche Flip et la lâchez directement. Ensuite vous choisissez avec le levier de commande droite dans quelle direction le modèle doit faire le Flip.

IT -

1. **Pulsante modo Professionale/ Esperti**
   Premendo il pulsante professionale/esperti, l'modello diventa più veloce. Se si preme nuovamente il pulsante, l'modello vola di nuovo con velocità normale.
2. **Modalità Flip**
   Per eseguire unfl ip, premere il tasto Flip e lasciarlo. Subito dopo scegliere con la leva di controllo destra in quale direzione il modello deve eseguire il Flip.

ES

1. **Botón modo profesionali/ experto**
   El modelo tiene una función modo profesionali/experto. Cuando se pulsa durante el vuelo, el modelo responde y vuela más rápido. Si pulsa de nuevo el botón, el modelo responde de nuevo con normalidad.
2. **Modo Flip**
   Para realizar un Flip pulse el botón Flip y déjalo. Inmediatamente después elija con la palanca de control derecha en cual dirección el modelo tiene que hacer el Flip.



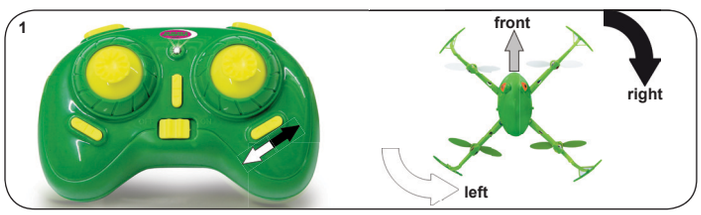
DE - Automatische Trimmung
Sollte das Modell sich nicht austrimmen lassen oder unkontrolliert reagieren führen Sie die Auto-Trimmfunktion aus.
- Bringen Sie die beiden Steuerknüppel für 3 Sek. um 45° nach links unten bis die LED am Modell blinkt. Lassen Sie die beiden Steuerknüppel los und die LED's am Modell leuchtet dauerhaft und zeigen an, dass die automatische Trimmung erfolgreich abgeschlossen ist. Hiermit wird auch die Kompassrichtung neu eingespeichert

GB - Auto trim function
If the model can not be Trimming or react uncontrollably, perform the auto-trim function.
- Press the throttle and rudder to the 45 degree circle (as above) for 3 sec., we will see the light on the PC board of drone flashing, and when we let go the throttle and rudder, the light on the board remains on, the auto trim success. In this way the compass direction is newly stored

FR - Centrage automatique
Si le modèle ne se fait pas centrer ou réagit de manière intempestive, vous devez exécuter la fonction autocentrage.
- Appuyer les 2 leviers de commande vers le bas à gauche dans un angle de 45° pendant 3 secondes jusqu'à ce que les LED autour du modèle commencent par clignoter. Relâchez les 2 leviers et les LED brilleront de manière continue, ce qui prouve que l'auto-centrage s'est achevé avec succès. Ci-joint la direction de la boussole est à nouveau stockée.

IT - Trim Automatico
Se il modello non può essere trimmato o reagisce in modo incontrollato, eseguire la funzione di auto-trim.
- Portare le due leve di controllo per 3 secondi a 45° a sinistra in basso finche le LED sul modello iniziano a lampeggiare rapidamente. Lasciate le due leve di controllo e le LED sul modello si accende continuamente e mostrano che l'assetto automatico è stato completato con successo. Con la presente la direzione della bussola viene memorizzata al nuovo

ES - Trim Automático
Si el modelo no se puede trimmar o reacciona de manera incontrolada, efectuar la función de auto-trim.
- Llevar las dos palancas de control para 3 segundos a 45° a la izquierda hacia abajo hasta que el LED en el modelo parpadea rápidamente. Dejar las dos palancas de control y el LED en el modelo se ilumina de forma continua y les muestra que el ajuste automático se ha completado con éxito. Con este la dirección de la brújula vien almacenada de nuevo.





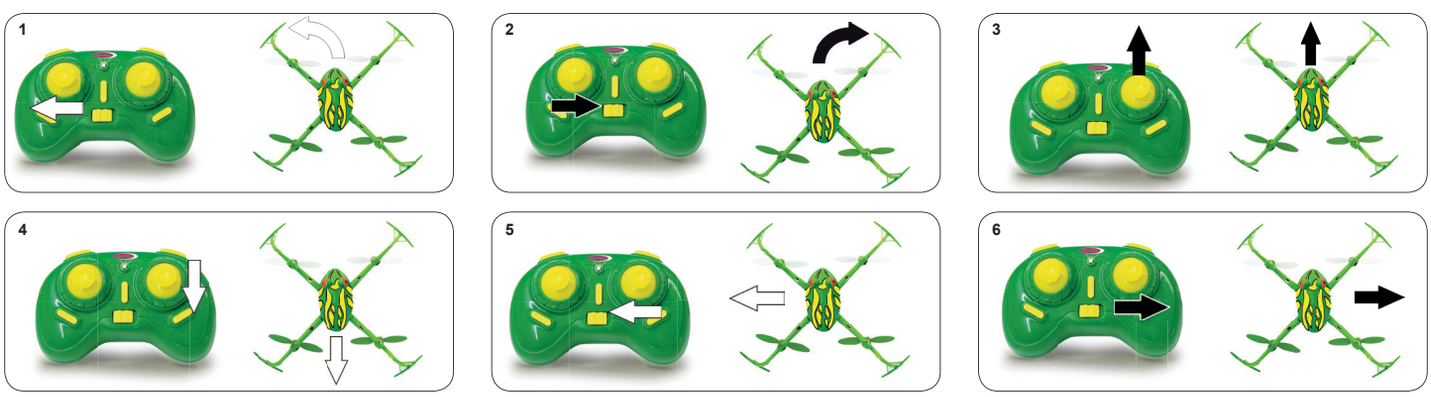
DE - Trimmen der Fluglage
Lassen Sie das Modell ruhig auf einer Stelle schweben und beobachten Sie die Veränderungen beim betätigen der jeweiligen Trimmtasten.
1. Wenn Sie die L/R-Trimmung in eine Richtung stellen wird das Modell dauerhaft in die jeweilige Richtung schwenken (links/rechts)
2. Wenn Sie den Front/Back-Trimmung in eine Richtung stellen wird das Modell dauerhaft in die jeweilige Richtung fliegen (vorwärts/rückwärts).

GB - Trimming the Model
Let the model hover in one spot and watch the changes in the respective by pressing the trimm buttons.
1. When you set this L/R trim button in one direction, the model continuously rotate in eitherdirection (left / right).
2. When you set this Front/Back trim button in one direction, the model permanently nod in that direction (forward / reverse).

FR - Comment trimmer en fonction des positions en vol
Laissez planer le modèle à une certaine hauteur et observez les changements quand vous actionnez les régulateurs du trimmage.
1. Si vous actionnez le L/R régulateur dans une certaine direction, le modèle va se tourner de facon permanente dans le direcion voulue.
2. Si vous actionnez ce F/B régleur de trimmage dans une direction, le modèle basculer dans la direction voulue (en avant ou en arrière).

IT - Trim del modello
Fare volare il modello ad una certa altezza e osservare i cambiamenti quando si preme i regolatori dei trim.
1. Spostando queste levette L/R, si ottiene un'auto rotazione sull'asse.
2. Spostando queste levette F/B, il modello si muove in continuazione nella direzione impostata.

ES - Trim del modelo
Flotar tranquilamente el modelo y observar los cambios mientras pulses el regulador de trim.
1. Si pones el regulador L/R de trim en una dirección, el modelo continua a girar en la corresondiente dirección (izquierda/derecha).
2. Si pones el regulador F/B de trim en una dirección, el modelo continua a girar en la correspondiente dirección nick (delante/atras).



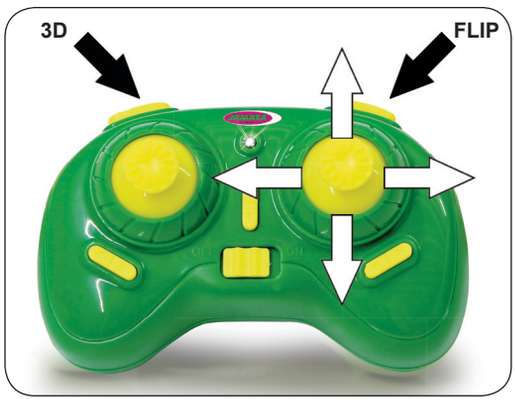
DE - Steuerung normaler Flug / 3D Flug
1. Wenn Sie den Gasknüppel (Heck) nach links bewegen, fliegt Ihr Modell nach links.
2. Bewegen Sie den Gasknüppel (Heck) nach rechts, wird Ihr Modell nach rechts fliegen.
3. Bewegen Sie den Steuerhebel für Nick nach vorne, fliegt das Modell vorwärts.
4. Ziehen Sie den Steuerhebel für Nick zurück, wird das Modell rückwärts fliegen.
5. Wenn Sie den Steuerhebel für Roll nach links bewegen, neigt sich der Rumpf nach links und das Modell fliegt nach links.
6. Bewegen Sie den Steuerhebel für Roll nach rechts, wird sich der Rumpf nach rechts beugen und das Modell fliegt nach rechts.

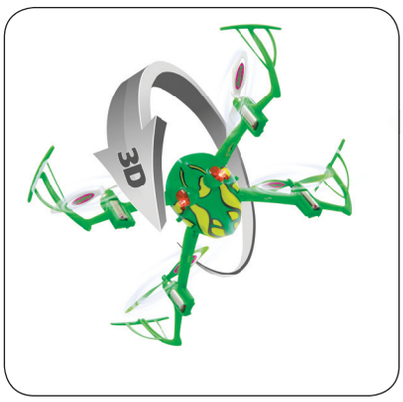
GB - Normal flight control / 3D Flight
1 When the joystick to the left movement around, modell flying to the left
2. When the joystick around right action, modell flying to the right.
3. When the direction lever upward movement, model flying forward.
4. When the direction lever moves down, model flying back.
5. When the aileron stick left, model the fuselage tilted to the left, the model to fly to the left.
6. When the aileron stick to the right, model fuselage tilted to the right, to the right side of the model is flying.

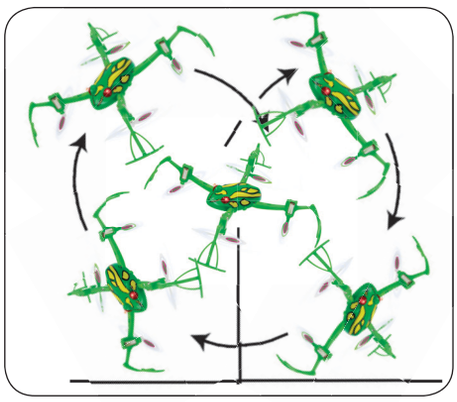
FR - Pilotage vol normal / vol 3D
1. Si vous appuyez le levier d'accélération (Heck) vers la gauche, le modèle vole vers la gauche
2. Appuyez le levier d'accélération (Heck) vers la droite, ainsi vol le modèle vers la droite.
3. Bougez le levier Nick en avant, et le modèle vole vers l'avant
4. Tirez le levier Nick vers vous et le modèle volera en arrière.
5. Si vous appuyer le levier Roll vers la gauche, la coque tend vers la gauche et le modèle vole vers la gauche
6. Bouger le levier Roll vers la droite, ainsi s'incline la coque vers la droite et le modèle vol vers la droite.

IT - Controllo di volo normale / Volo 3D
1. Quando si sposta la leva del gas (coda) verso sinistra, il modello vola a sinistra.
2. Quando si sposta la leva del gas (coda) verso destra, il modello vola a destra.
3. Quando si sposta la leva di controllo per il Nick verso avanti, il modello vola in avanti.
4. Tirare indietro la leva di controllo per il Nick, il modello vola all'indietro.
5. Se si sposta la leva di controllo per Roll a sinistra, la fusoliera si piega verso sinistra e il modello volo a sinistra.
6. Spostare la leva di controllo per Roll a destra, la fusoliera si muoverà a destra e il modello volerà a destra.

ES - Control de vuelo normal / Vuelo 3D
1. Cuando se mueve la palanca del gas (cola) a la izquierda, el modelo vuela a la izquierda
2. Cuando se mueve la palanca del gas (cola) a la derecha, el modelo vuela a la derecha.
3. Cuando se mueve la palanca de control para Nick hacia frente, el modelo vuela hacia adelante.
4. Tire hacia atrás la palanca de control para el Nick, el modelo vuela hacia atrás.
5. Si se mueve la palanca de control para Roll a la izquierda, el fuselaje se mueve a la izquierda y el modelo vuela a la izquierda.
6. Mueva la palanca de control para Roll a la derecha, el fuselaje se mueve hacia la derecha y el modelo vuela a la derecha.







DE - Automatischer 3D Flug (Rückenflug):
Um in den 3D Modus zu wechseln drücken Sie kurz die 3D Taste links oben am Sender und wählen dann mit dem rechten Steuerknüppel die Richtung in die das Modell den Rückenflug einleiten soll. **Beachten Sie folgendes**. Die Elektronik wird die Steuerung automatisch so anpassen das sich das Modell zwar im Rückenflug befindet Sie aber nicht umdenken müssen und das Modell steuern können als ob es sich noch im Normalflug befindet. Um den Rückenflug wieder zu beenden drücken Sie erneut die 3D Taste und geben wieder mit dem rechten Steuerhebel die Richtung an in die das Modell sich umdrehen soll. Je nach dem in welche Richtungen Sie hintereinander Rückenflugmanöver ausführen kann es sein das Sie im Normalen Flugmodus damit rechnen müssen dass das Modell sich so ausrichtet das zwar die Nase des Modells zu Ihnen zeigt, sich das Modell aber noch so verhält als ob es von ihnen wegfliegt. Z.B. wenn Sie das Modell im 3D Modus zu erst nach rechts, dann nach hinten und dann wieder nach links rollen. Um das Modell dann wieder auszurichten reicht eine kurze Landung. Das Modell wird sich wieder wie gewohnt verhalten.
Flip Modus
Sie können auch Flips ausführen. Drücken Sie die Flip Taste. Wenn Sie nun mit dem rechten Steuerhebel die Fliprichtung wählen können Sie Flips ausführen.

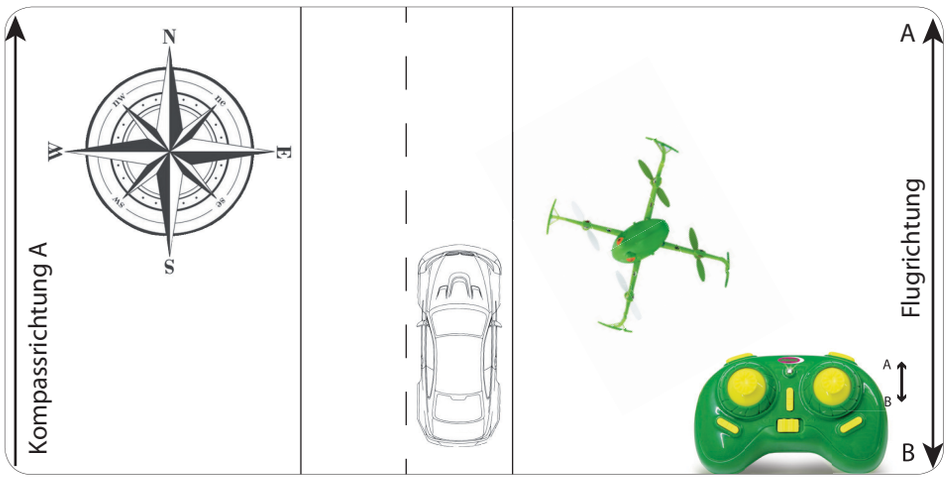
GB - Automatic 3D Flight (upside-down flight)
To get into the 3D mode, press short the 3D button located at the top left of your transmitter and chose with the right control stick in which direction the model should initialise the upside-down flight. **Attention:** The electronics will make sure that you can continue steering the model as in normal flight and there is no need to rethink because the model is flying upside-down. To stop the upside-down flight, press the 3D button and again use the right control stick to chose in which direction the model should initialise the normal flight. Depending in which direction you bring the model in several upside-down flights and back it can happen that the model is facing you but when you steer it is reacting as i fit would fly away from you. Example: If you bring the model in 3D mode and roll right, then back and left, please land the model for it to adjust the correct flight direction.
Flip Mode
You can also perform flips. To do so, press the Flip button. Now choose the flip direction with the right control stick and the model performs a flip.

FR - Vol 3D automatique (vol dorsal) :
Pour passer au mode 3D, appuyez la touche 3D en haut à gauche de l'émetteur puis choisissez par le biais du levier droit la direction dans laquelle le modèle devra suivre son vol dorsal. Il est à noter que la platine va automatiquement adapter le pilotage de telle sorte que n'aurez pas besoin de vous réorienter bien que le modèle soit en vol inverse. Vous pouvez ainsi piloter comme si le modèle était en mode normal. Pour quitter le mode à vol inverse, appuyer de nouveau sur la touche 3D et avec le levier droit, désigner la direction dans laquelle tournera le modèle. Selon la direction dans laquelle vous passez successivement au mode vol dorsal, il se peut que le modèle soit en mode de vol normal et cependant, bien que l'avant soit tourné vers vous, il vole dans le sens opposé. Par exemple si vous piloter le modèle en mode 3D tout d'abord à droite, puis derrière et ensuite à gauche. Un atterrissage suffit pour remettre le modèle à la normale. Le modèle se comportera dès lors comme d'habitude.
Mode Flip
Vous pouvez aussi faire des flips. Appuyez sur la touche Flip.
Si vous sélectionnez maintenant le levier droit de la commande Fliprichtung, vous pouvez éffectuer des culbutes

IT - Volo automatico 3D (Volo al rovescio):
Per passare alla modalità 3D, premere il pulsante 3D in alto a sinistra della radio e selezionare poi con la leva di controllo destra la direzione in cui il modello deve fare il volo al rovescio. **Notare importante:** L'elettronica regola automaticamente la direzione di volo. Mentre il modello si trova in volo al rovescio (3D) si può comunque volare come se fosse in volo normale. In questo caso il pilota non deve invertire i comandi di volo mentre si trova nel modus 3D. Per terminare il volo al rovescio, premere il tasto 3D e indicare con la leva di controllo destra la direzione in cui il modello deve girare. A seconda delle direzioni in cui esegue le manovre al rovescio può succedere che in modalità di volo normale il modello si posiziona con il naso del modello che mostra verso di Lei, ma il modello vola via da Lei. Per esempio, ruotare in modalità 3D prima a destra, poi sul retro e verso sinistra. Quindi, al fine per allineare il modello serve solo un breve atterraggio. Il modello si comporterà nuovamente come al solito.
Modalità Flip
È anche possibile eseguire flips. Premere il tasto Flip.
Ora scegliere la direzione del Flip con lo stick destro e il modello esegue un flip.

ES - Vuelo automatico 3D (Vuelo invertido)
Para cambiar al modo 3D, pulse el botón 3D en la parte superior izquierda de la emisora y luego seleccione con la palanca de control la dirección en la que el modelo tiene que hacer el vuelo invertido. **Nota importante:** La electrónica ajustará automáticamente la dirección del vuelo. Mientras que el modelo está volando al revés (3D) aún puede volar como si fuera en vuelo normal. En este caso el piloto no tiene que invertir los controles de vuelo, mientras que esta en modus 3D. Para finalizar el vuelo a la inversa, pulse el botón 3D y indicar con la palanca de control derecha la dirección en la que el modelo debe girar. Dependiendo de la dirección en la que realiza las maniobras en reversa puede ocurrir que en el modo de vuelo normal el modelo se posiciona con la nariz del modelo que muestra para usted, pero el modelo vuela lejos de usted. Por ejemplo, girar en el modo 3D antes a la derecha, luego en la parte posterior y hacia la izquierda. Así, con el fin de alinear el modelo sirve solo un breve aterrizaje. El modelo se comportera nuevamente como siempre.
Modo Flip
También es posible realizar flips. Pulse el botón Flip.
Ahora elegir la dirección del Flip con la palanca de control a la derecha y el modelo realiza un flip.





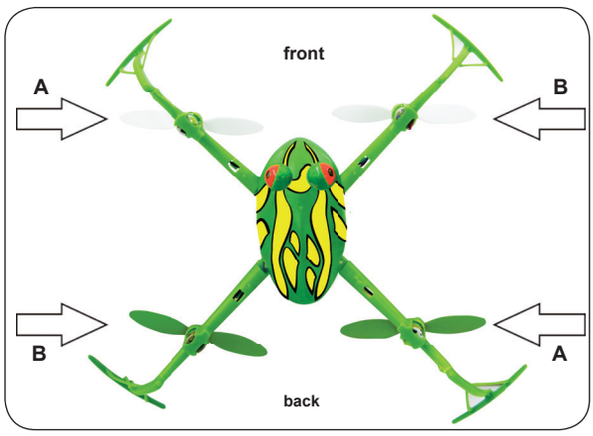
DE - Kompassfunktion:
Ihr Modell verfügt über eine Kompassfunktion. Das heißt es ist in der Lage trotz einer Drehung in eine gewünschte Richtung (der Rumpf zeigt nicht mehr in Flugrichtung) die ursprüngliche Flugrichtung beizubehalten.
Vorbereitung:
Zuerst sollten Sie sich Gedanken machen welche Richtung Sie im Kompass des Models abspeichern wollen. Diese Richtung wird beim aktivieren des Kompassmodus automatisch zur neuen Flugrichtung. Möchten Sie also z.B. eine Straße entlang fliegen und während dessen den Kompassmodus verwenden wählen Sie die Richtung in die die Straße führt als Grundrichtung für den Kompass. Wenn Sie nun das Modell im Kompassmodus um die eigene Achse drehen lassen müssen Sie sich keine Gedanken um die Flugrichtung an der Fernsteuerung machen. Wenn Sie den rechten Steuerknüppel nach vorne drücken wird das Model in Richtung der Straße von ihnen wegfliegen. Wenn Sie den rechten Steuerhebel zu sich herziehen wird sich das Model der Straße entlang auf Sie zu bewegen.
Einrichtung des Flyback- & Kompassmodus:
Die Richtung in die das Modell beim ersten Start gerichtet ist wird fest als Flyback bzw. Kompassrichtung abgespeichert.
Die Flyback- bzw. Kompassfunktion kann im Flug durch drücken der Kompass- (2) bzw. Flybacktaste (1) aktiviert werden. Durch Piepsen am Sender signalisiert das Modell da s es im Flyback- bzw. Kompassmodus ist. Das Modell folgt nun unabhängig in welche Richtung der Rumpf des Models zeigt der vorher einprogrammierten Kompassrichtung. Während des Flyback- bzw. Kompassmodus müssen Sie weiterhin mit dem Gashebel die Höhe des Modells kontrollieren.

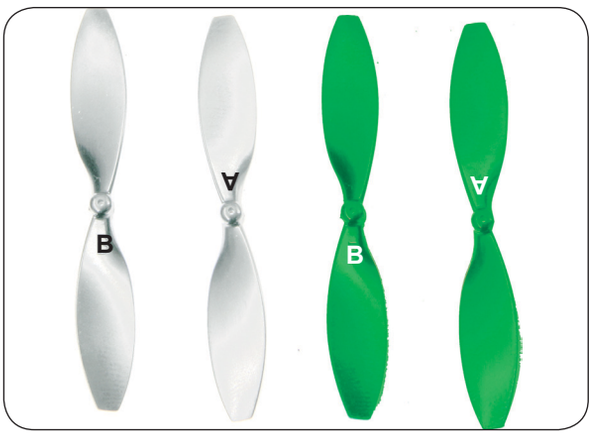
GB - Compass function
Your model has a compass function. This means it is able to keep the desired direction even if it turns in another direction (the front don´t show into the flight direction anymore).
First steps:
First you should choose the direction that you want to save in the compass of the model. This direction is used by the compass as the main flight direction. For example, you fly along a straight street and want to use the compass mode; you have to choose the direction of the street as the main flight direction. Now if you are using the compass mode into the direction of the moving object you don´t have to waste a thought on the flying direction of the model. If you push the steering stick to the front the model will fly away from you. If you pull the steering stick to the back the model will fly back to you following the direction of the street.
Setting up the Compass & Flyback mode:
The direction in which the model is facing at the first start is saved as Compass direction. The Compass respectively Flyback function can only be activated while the model is in the air and by pressing the compass button (2) respectively Flyback button (1) on your remote control. Indicated by the sound from the remote control the model is entering Compass respectively Flyback mode. The model now automatically follows the programmed compass direction in Flyback mode regardless in which direction it is facing. During use of the Compass & Flyback function you need to control the altitude with the throttle stick.

FR - Fonction boussole
Votre modèle a une fonction boussole. Il peut garder sa direction de vol initiale malgré d'une rotation (le fuselage ne se trouve plus en direction).
Préparation:
D'abord vous devez réfléchir quelle direction vous pouvez sauvegarder dans la boussole du modèle. Cette direction sera la nouvelle direction de vol automatiquement quand vous activez la boussole. Si vous voulez voler le long de la route et pendant ce temps vous voulez prendre le mode boussole, choisissez la direction dans laquelle la route mène comme direction de base pour la boussole. Quand vous tournez le modèle en mode boussole sur son axe, pour filmer un objet qui se trouve à côté de votre modèle, il ne faut pas réfléchir sur la direction de vol à la radiocommande. Si vous pressez le levier de commande droit an avant, le modèle va s'envoler de vous en direction route. Quand vous rapprochez le levier de commande à vous le modèle va se bouger le long de la route vers vous.
Installation du mode compas et flyback:
La direction dans laquelle le modèle est au départ placé reste sauvegardée comme la direction compas ou flyback.
La fonction Flyback ou boussole peut être activé en vol en appuyant sur le bouton boussole (2) ou flybacktaste (1). Par un bip à l'émetteur signale que le modèle est en mode compas et flyback. Indépendamment de la direction que montre le fuselage, le modèle suit ainsi la direction du compas installé auparavant et retourne vers vous. En mode boussole ou flyback, vous devez continuer de contrôler la hauteur du vol avec le levier d´accélération.

IT - Funzione Bussola
Il modello ha una funzione bussola. Questo signifi ca che é in grado nonostante una rotazione in una direzione desiderata (La fusoliera non è in direzione di volo) mantenere la direzione originale del volo.
Preparazione:
Per primo deve aver una idea in quale direzione desidera memorizzare la bussola del modello. Questa direzione quando attiva il modo bussola e automaticamente la nuova direzione di volo. Quindi, se volete per esempio volare lungo la strada e usare la modalità bussola scelga la direzione in cui la strada conduce come la direzione di base della bussola. Se ora fa ruotare il modello attorno al proprio asse in modalità bussola per esempio per fi lmare un oggetto in movimento che si trova laterale del suo modello non ce bisogno di preoccuparsi per la direzione di volo sulla radio. Se preme la leva di controllo destro in avanti il modello volerà in direzione della strada via da voi. Se preme la leva di controllo destro verso di voi (B) il modello volerà in direzione della strada verso di voi.
Installazione della Modalità Flyback- & Bussola:
La direzzione in cui il modello é diretto, viene memorizzatoa in modo permanente come Flyback ossia direzione bussola.
La funzione Flyback rispettivamente Bussola puo essere attivato durante il volo attraverso premendo il pulsante in altro a destra (Bussola- (2) e Pulsante Flyback (1). Un segnale acustico viene segnalato che il modello é in Flyback rispettivamente modalità bussola. Il modello segue ora la direzione indipendente, in cui la fusoliera del modello indica di come era stata programmata. Durante la modalità Flyback rispettivamente bussola é necessario continuare a controllare l'altezza del modello attraverso la leva del gas.

ES - Función brújula:
Su modelo tiene una función de brújula. Esto signifi ca que no obstante un giro en una dirección deseada (El fuselaje no está en la dirección de vuelo) mantiene la dirección original de vuelo.
Preparación:
Al primero usted debe tener una idea en que dirección desea almacenar en la brújula del modelo. Esta dirección cuando se activa el modo de brújula es automáticamente la nueva dirección del vuelo. Así que si por ejemplo quieres volar a lo largo de una calle y utilizar el modo de brújula selecciona la dirección en la que el camino conduce como la dirección básica de la brújula. Si ahora hace girar el modelo alrededor de su propio eje en el modo de brújula. Si presiona la palanca de control derecha hacia adelante el modelo va a volar en la dirección de la calle lejos de ti. Si tire la planca de control derecha hacia usted el modelo va a volar en la dirección de la calle hacia usted.
Instalación del modo Flyback- & Brújula:
La dirección en la que el modelo se dirige vien almacenado permanentemente como Flyback o bien dirección de la brújula.
La función Flyback- respectivamente Brújula se puede activar durante el vuelo atravez pulsar el botón en la parte superior derecha (botón Brújula- (2) y Flyback(1). Por pitidos en la emisora le senalas que el modelo esta en el mode Flyback respectivamente Brújula. El modelo ahora sigue la dirección independiente en el que el fuselaje del modelo muestra cómo estaba programado anteriormente. Durante el modo Flyback respectivamente Brújula, se debe continuar a controlar la altura de su modelo con la palanca de gas.





DE
Austauschen der Rotorblätter
Sollte ein Rotorblatt gewechselt werden, muss darauf geachtet werden das richtige Blatt an den richtigen Rotor zu montieren. Die weißen Rotorblätter gehören nach vorne und die grünen Rotorblätter gehören nach hinten. Achten Sie auch darauf welches Blatt Links und welches Blatt Rechts montiert wird! Orientieren Sie sich dabei an der Abbildung und den Beschriftungen innen an den Rotoblättern. Bei falsch montierten Rotorblättern wird das Modell unkontrollierbar sein! Zum Tausch der Blätter ziehen Sie das Blatt vorsichtig ab und drücken Sie das neue Blatt wieder vorsichtig auf.

GB
Changing the main blades
If you have to change a main blade you have to pay attention of the rotor position of each main blade. The white coloured main blades are meant to the front and the geen ones are meant for the rear. Also pay attention of the left and right mounting position of the blades! Take an Example on the picture and the labels on the inside of the rotor blades. If you mount the main blades in wrong position the model will get out of control! To change the main blades drop out the main blade carefully and press the main blade back again.

FR
Echange des pales de rotor
Quand une pale de rotor doit être remplacée, il faut prendre soin de monter la bonne pale au rotor correct. Les pales de rotor blanc doivent être montées devant et ces vert pales de rotors en arrière. Faites attention quelle pale sera montée à gauche et laquelle à droite! Veuillez regardez attentivement l'image et les étiquettes sur la face intérieure des pales de rotor. Le modèle sera ingérable en cas des pales de rotor sont montées mal! Pour échanger les pales enlevez la pale tout en douceur. Apposez la nouvelle pale timidement.

IT
Sostituzione de la pala rotore
Se deve cambiare una pala del rotore, si deve assicurare di montare la pala al rotore corretto. Questa pala bianco e per avanti e questa pala verde e per dietro. Assicurarsi quale pala viene montata a destra e quale a sinistra! Orientarsi all'immagine e le etichette sul lato interno delle pale del rotore. Se si montano le pale del rotore non correttamente, il modello sarà incontrollabile! Per sostituire le pale tirare la pala con attenzione e premere la nuova pala.

ES
Sustitución de la pala del rotor
Si tiene que cambiar una pala de rotor, debe asegurarse de que montar la pala en el rotor correcto. Esta blanco pala de rotor son para adelante y esta palas de rotor verde son para atrás. Asegúrese qual pala vien montada a la izquierda y qual pala en la derecha! Orientarse a la imagen y las etiquetas en el interior de las palas del rotor. Al montar las palas del rotor de forma incorrectamente, el modelo será incontrolable! Para cambiar las palas tire la pala con cauta. Presione la nueva pala con cauta.

DE

Ersatzteile
423045 Rotorblatt, VE4
423046 Empfangselektronik
423047 Akku LiPo 3,7V 240 mAh
423048 Motor, VE4
423049 Hauptrahmen
423050 Sender
423051 Ladekabel USB

GB

Spare parts
423045 Rotor blade, 4 pieces
423046 Receiver electronics
423 047 Battery LiPo 3,7V 240 mAh
423048 Motor, 4 pieces
423049 Main Frame
423050 Transmitter
423051 USB charging cable

FR

Pièces de rechange
423045 Pale de rotor, 4 pièces
423046 Electronique de réception
423047 Accu LiPo 3,7V 240 mAh
423048 Moteur, 4 pièces
423049 Châssis principal
423050 Radiocommande
423051 Câble de recharge USB

IT

pezzi di ricambio
423045 Pala del rotore, 4 pezzi
423046 Elettronica p. ricevente
423047 Batteria LiPo 3,7V240 mAh
423048 Motori, 4 pezzi
423049 Telaio principale
423050 Trasmittente
423051 Cavo di ricarica USB

ES

Piezas de repuesto
423045 Pala del rotor, 4 piezas
423046 Électrónica receptor
423047 Batería LiPo 3,7V 240 mAh
423048 Motor, 4 piezas
423049 Châssis Principal
423050 Emisora
423051 Cable de carga USB

DE - Sicherheitshinweise

- **Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.**
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Der Benutzer ist im vollem Umfang für den richtigen Umgang mit dem Modell verantwortlich.
- **Achtung:**
  Gefahr von Augenverletzungen! Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 1 - 2 Meter um sich oder andere vor Verletzungen zu schützen.
- Jegliche Manipulation an der Struktur des Modells ist nicht erlaubt und führt zum sofortigen Verlust der Gewährleistung.
- Fliegen Sie in keiner Umgebung mit mehr als +45°C und weniger als 10°C.
- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit oder Staubeinwirkung aus.
- Achten Sie darauf, dass manche Teile am Modell heiß werden können.

Betrieb

- **Achtung!**
  In einigen Ländern ist es vorgeschrieben für den Betrieb eines Modells eine spezielle Modellhalterhaftpflichtversicherung abzuschließen. Informationen hierzu bekommen Sie bei den Modellsportverbänden oder bei einer Versicherung.
- Benutzen Sie das Fluggerät **niemals** in der Nähe von Flughäfen, Bahnanlagen oder Straßen. Halten Sie immer ausreichend Abstand von den gefahrenträchtigen und besonders geschützten Bereichen.
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen, Hochspannungsleitungen, Transformatorkästen oder ähnlichem! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen!
- Um Unfälle zu vermeiden, fliegen Sie das Modell nie in der Nähe von Personen, Tieren oder sonstigen Hindernissen. Hände, Haare und lose Kleidung vom Rotor entfernt halten. Nicht in die Rotoren greifen!
- Setzen Sie Outdoor-Modelle nur bei gutem Wetter ein. Bei Regen, Sturm oder gar Gewitter dürfen Sie diese Modelle nicht betreiben
- Suchen Sie ein Fluggelände, das den gesetzlichen Voraussetzungen entspricht und frei von Hindernissen wie Bäumen, Häusern usw. ist.
- Aus Gründen der Sicherheit und um zufriedenstellende Flugergebnisse zu erzielen, ist auf einen ausreichend großen freien Raum (ca. 6 x 5 x 2,5 m) zu achten. Dabei muss der Raum frei von Hindernissen (Lampen, losen Gegenständen, etc.) sein. Außerdem sollte kein Luftzug vorhanden sein.
- Das Modell nicht aus großen Höhen fallen oder abstürzen lassen. Dies kann die Flugeigenschaften und die Lebenszeit des Modells beeinträchtigen.

Akkusicherheitshinweise

Durch die hohe Energiedichte (bis zu 150Wh/kg) sind die Zellen nicht ungefährlich und bedürfen einer besonderen Sorgfalt! Die Firma JAMARA schließt daher ausdrücklich jegliche Haftung für Schäden aus, die durch den fehlerhaften Umgang mit den Lithium-Polymer-Zellen entstehen.

- Bei unsachgemäßer Verwendung des Akkus besteht Brand- oder Verätzungsgefahr.
- Überladen, zu hohe Ströme, oder Tiefentladen zerstört die Zelle.
- Vor mechanischer Belastung (Quetschen, Drücken, Biegen, Bohren) schützen.
- Akkus keinesfalls öffnen oder aufschneiden, nicht ins Feuer werfen, von Kindern fernhalten.
- Behandeln Sie beschädigte oder auslaufende Akkus mit äußerster Vorsicht. Es können Verletzungen oder Schäden am Gerät entstehen.
- Akkus auf keinen Fall kurzschließen und immer auf die richtige Polung achten
- Akkus vor Hitzeeinwirkung über 65°C schützen, fern von heißen Teilen (z. B. Auspuff) montieren.
- Vor der Lagerung (z. B. im Winter) die Akkus laden - nicht im entladenen und nicht im vollgeladenen Zustand lagern! Bei längerer Lagerzeit sollte der Ladezustand gelegentlich kontrolliert werden.
- Der Inhalt der Zelle ist schädlich für Haut und Auge.
- Nach Hautkontakt mit viel Wasser abspülen und benetzte Kleidung ablegen.
- Nach Augenkontakt mit viel Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

Sollte die Zelle sich überhitzen, aufblähen, rauchen oder brennen, darf dieses nicht mehr berührt werden. Halten Sie Sicherheitsabstand und stellen Sie geeignete Löschmittel bereit (kein Wasser Explosionsgefahr, gut trockener Sand, Feuerlöscher, Löschdecken, Salzwasser).

GB - Security instructions

- **Read the instructions and security instructions carefully before using the model.**
- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety and is able to give instructions about how the product should be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- The User is fully responsible for the correct use of the model.
- **Warning:**
  Risk of eye injury! Keep a safe distance of 1 - 2 meters to yourself or others to protect against injury.
- The model should not be changed in any way, doing so will invalidate the guarantee.
- Do not fly in temperatures above + 45° C or below 10° C.
- Protect the model from strong sunlight, moisture and dust.
- Be aware that some parts of the model may get hot.

Operating

- **Attention!**
  In some countries it is a legal requirement to carry third party indemnity insurance when operating a radio controlled model. Please ask your local dealer, governing body or your insurance company for details.
- **Never** use the model near an airport, railway or roads. Always keep a safe distance from potentially hazardous and specially protected areas.
- Do not operate your model near radio stations, power lines, transformer boxes or similar facilities! This can result in radio interference, causing loss of control over the model.
- It must be observed that neither persons or animals or other obstacles are within the operating enviroment. Keep hands, hair and loose clothing away from the rotor, not reach into the rotors.
- The Outdoor-model can only be flown in good weather. Do not fly in wind, rain or thunder storms.
- Find a place to fly which complies with any laws, and is free from obstacles such as trees, houses and / or other obstacles.
- To ensure safety and for best results, the model may only be flown in a large open room (~ 6 x 5 x 2,5 m), free of obstacles such as lights or furniture. In addition, no draft should be available.
- Do not let the model fall or crash from high height. This may affect the flight characteristics and lifetime of your model.

Safety precausions for battery

Because of the high power compactivity (up to 150 Wh/kg) the cells are quite dangerous and need special care! The company Jamara excludes explicitly, all types of liability for damages, that can occure when using the Lithium-Polymer-Cells indequate.

- When using the battery incorrect there is a risk of getting fire or acid-injuries.
- Overcharging, too high power, or discharging at low level destroys the cell.
- Protect from mechanical stress (squeezing, pushing, bending, drilling).
- Never open or cut batteries, do not throw into fire, keep away from children.
- Handle damaged or leaking battery with care. Injuries or damages to the product can occure.
- Under no circumstance short-circuit the device and always watch out for correct polarity.
- Protect batteries from heat above 65 °C , mount away from hot objects (for example exhaust pipe).
- Before storing batteries (for example in the winter) charge the battery. Do not store in fully charged or in non charged state!
- The contents of the cell is harmfull for skin and eye.
- If the content comes into contact with skin, clean with plenty of water and take off moisted clothes.
- If the content comes into contact with the eyes, clean with plenty of water and consult a doctor.

If the cell overheats, swells, burns or smoke is coming from it, do not touch it under any circumstances. Keep away in a safe distance and prepare adequate extinguishing agents such (No water explosion, well dry sand, fire extinguishers, fire blanket, salt water).

FR - Consignes de sécurités

- **Veillez lire attentivement la notice et sécurités d'utilisation avant d'utiliser!**
- Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et / ou les connaissances pour être, sauf s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou reçu des instructions sur la façon dont l'appareil doit être utilisé. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'utilisateur prend la responsabilité entière du correct maniement du modèle.
- **Attention:**
  Risque de blessures à l'oeil! Distance de sécurité d'au moins 1 à 2 mètres à eux-mêmes ou d'autres protègent contre les blessures.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
- Ne volez pas si l'air ambiant fait plus de +45°C ou moins de 10°C.
- N'exposez jamais votre modèle directement dans les rayons du soleil, ne l'utilisez pas par temps avec humidité relative élevée ou dans un endroit plein de poussière.
- Attention, certaines pièces de votre modèle peuvent chauffer.

Mise en marche

- **Attention !**
  Dans quelques pays il est nécessaire de souscrire à une assurance spéciale si vous souhaitez utiliser des modèles réduits. Pour avoir plus d'informations à ce sujet, veillez vous adresser au club de modèles réduits le plus proche ou un organisme d'assurance.
- N'utilisez **jamais** votre modèle volant dans les environs d'un aérodrome ou aéroport, installations de chemins de fer ou de routes. Gardez toujours une distance suffisante par rapport au zones de dangers ou protégées.
- N'utilisez jamais votre modèle dans les environs de stations d'émissions, lignes à haute tensions, transformateurs ou équi valent! Ces installations peuvent provoquer des perturbations et entraîner la perte du contrôle de votre modèle ou même du modèle lui-même!
- Aucune personne, aucun animal ou outre obstracle ne dolvent se trouter dans l'espace de fonctionnement de modèle. Gardez les mains, cheveux et vêtement à bonne distance des parties en rotations, pas la main dans les rotors.
- N'utilisez votre modèle outdoor que par temps ensoleillé. Surtout pas s'il pleut, s'il y a beaucoup de vent ou lors d'un orage.
- Choisissez un terrain répondant aux exigences des textes de lois en vigueur pour faire évoluer votre modèle et libre de tout obstacle comme par exemple arbres ou maisons etc.
- Pour des raisons de sécurités et afin de profiter pleinement du plaisir en vol, veillez toujours utiliser votre modèle dans un endroit ayant suffisamment de place (~ 6 x 5 x 2,5 m) pour évoluer. Pour cela il est conseillé d'avoir le moins d'obstacles possibles (lampes, bibelots,…) pouvant être fatal pour votre modèle. Uniquement utiliser à l'intérieur, à l'abri des courants d'air.
- Ne pas laisser tomber le modèle de hauteurs élevées; ceci pourrait limiter les qualité de vol et la durée de vie du modèle.

Consignes de sécurité de la accu

De part leur énorme densité énergétique (jusqu'à 150Wh/Kg), les éléments Lithium ne sont pas sans dangers et nécessitent un soin accu! De ce fait, la société Jamara décline toute garantie pour les dégâts qui peuvent résulter d'une utilisation non conforme des éléments Lithium.

- Une utilisation non conforme peut déclencher un incendie ou des brûlures acides.
- Surcharge, des courants trop élevés ou une trop grande décharge détruisent les éléments.
- Protégez les éléments contre des chocs mécaniques (pincement, pression, torsion, perçage).
- N'ouvrez ou ne découpez en aucun cas les accus, ne les jetez pas dans le feu, et tenez les à bonne distance des enfants.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
- Ne court-circuitez en aucun cas les accus et veillez à toujours respecter la bonne polarité.
- Protégé les accus d'une température au-dessus de 65°C et eloignez ceux-ci de corps chauffants (par ex.: pots d'échappements).
- Chargez les accus avant stockage (par ex.: en hivers). Ceux-ci ne doivent pas être ni dans un état déchargé ni pleinement chargé.
- Le contenu des éléments est très dangereux pour les yeux et peau.
- Après un contact avec la peau, rincez la zone avec beaucoup d'eau et enlevez les vêtements touchés.
- Après un contact avec les yeux, rincez avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.

Si les éléments venaient à surchauffer, gonfler ou prendre feu, il ne surtout plus les toucher. Tenez-vous à bonne distance de celles-ci et cherchez un extincteur adapté (Pas l'eau (risque d'explosion), ainsi le sable sec, extincteur, l'eau salée).

IT - Istruzioni per la sicurezza

- **Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.**
- Questo prodotto non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriale o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano istruzioni su come usare il prodotto in modo corretto. Bambini devono essere supervisionati per assicurare che non giocano con l'apparecchio.
- L'utente é responsabile in pieno per il corretto utilizzo del modello.
- **Attenzione:**
  Rischio di lesioni agli occhi! Distanza di sicurezza di 1 - 2 metri per sé o per altri protezione contro eventuali lesioni. Vola il modello mai in prossimità di persone.
- Ogni modifica alle parti di un kit ne annulleranno la garanzia.
- Non volate con temperature superiori a 45°C e meno di 10°C.
- Non usate il modello direttamente ai raggi solari, ambienti troppo umidi, polverosi o troppo soleggiati.
- Assicurarsi che alcune parti del modello possono essere caldi.

Funzionamento

- **Attenzione!**
  In molti Paesi l' impiego di modelli radiocomandati richiede una assicurazione obbligatoria. Informatevi perciò presso il vostro assicuratore o presso il vostro negoziante di fiducia.
- Non utilizzare **mai** l´unita di volo nelle vicinanze di aeroporti, ferrovie o stazioni ferroviarie e strade. Mantenere sempre una distanza di sicurezza adeguata dalle zone potenzialmente pericolose o di alta protezione.
- Non usate il modello nelle vicinanze di stazione radio, linea di alta tensione, casse di trasformazione oppure simile. Queste installazioni causano disturbi frequenza che portano alla perdita del controllo fino alla perdita del modello!
- Nel luogo di funzionamento non devono essere presenti persone o animali né ostacoli di alcun tipo. Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane dalle pale in rotazione, non toccare i rotori.
- Evitate di volare con vento forte, pioggia o temporale.
- Volate sempre in aree libere legalmente autorizzate, lontane da case, alberi e/o altri ostacoli.
- Fate volare il vostro modello lontano da ostacoli ed in uno spazio (~ 6 x 5 x 2,5 m) abbastanza grande da evitare che il modello possa scontrarsi con ostacoli che lo danneggerebbero. Utilizzare esclusivamente in ambiente interno privo di correnti d'aria.
- Non lasciate che il modello precipita di una grande altezza. Questo può influenzare le caratteristiche di volo e la durata del modello.

Sicurezza della batteria

Dovuto al grande carico energetico (fino a 150 KW/h le batterie Litio non vanno sottovalutate e prese alla leggera, ma richiedono una particolare cura. Per questo JAMARA e.K. declina ogni responsabilità sull' impiego di queste batterie e dai danni che potrebbero derivare dal loro utilizzo.

- Un uso non appropiato di queste batterie può provocare incendi. E relative ustioni.
- I sovraccarichi ad alta intensità o le scariche profonde possono danneggiarle.
- Evitate le sollecitazioni meccaniche (schiacciare, piegare, forare.)
- Non aprite, non gettate nel fuoco e non lasciate vicino ai bambini
- Manipolate con molta attenzione le batterie danneggiate o con perdita di liquido. Possono causare danni alle apparecchiature
- Non cortocircuitatele e verificate sempre che la polarità sia corretta.
- Verificate che non sorpassino mai i 65°C e non montatele vicino a fonti di calore (tubi di scarico dei motori o simili)
- Prima di metterle via per una sosta nel loro impiego, caricatele solo a metà. Non conservatele mai a pieno carico. Durante il periodo di conservazione controllatele periodicamente.
- Il liquido contenuto nelle batterie é dannoso per la pelle e per gli occhi.
- In caso di contatto con gli occhi, lavate abbondantemente con acqua e consultate il medico.
- In caso di contatto con la pelle, lavate con acqua e togliete immediatamente i vestiti che si siano.

In caso che il pacco batterie si dovrebbe riscaldare troppo rapidamente, gonfiarsi, fumare o prendere fuco non la prendete nelle mani e non toccatela. Mantenete und distanza di sicurezza e in caso di incendio, spegnarla con polvere antifuoco oppure con sabbia (No, acqua, pericolo di esplosione, sabbia asciutta, estintore, coperta anti incendio, acqua di mare).

ES - Seguridad

- **Lea atentamente las instrucciones y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento!**
- Es producto no es para personas (incluidos niños) con discapacidad física, mental y sensonriais. O ninguna experiencia ni conocimiento, a menos que vayan acompañados de un responsable o recibir instrucciones ¿Cómo se debe usar. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no te metas con el producto.
- El usario es responsable en su totalidad para el uso correcto del modelo.
- Precaución: peligro de lesiones en los ojos! Distancia de seguridad mínima de 1-2 metros a sí mismos oa otros protegen contra lesiones.
- Se prohíbe cualquier modificación de la estructura del modelo ya que anulará la garantía inmediatamente.
- Nunca vuele en entornos donde la temperatura sea superior a +45° o inferior a 10°C.
- No exponga el modelo a los rayos solares directos, a altos índices de humedad o entornos muy polvorientos.
- No olvide que muchas piezas del modelo pueden calentarse.

Operación

- **¡Atención!**

  En algunos países es imprescindible suscribir una póliza de seguros especial con cobertura para la práctica del aeromodelismo. Encontrará más información sobre esto en su club local o contactando con una aseguradora.
- **Nunca** utilizar el aparato de vuelo cerca de los aeropuertos, ferrocarriles o carreteras. Mantenga siempre una distancia segura de las áreas potencialmente peligrosas y especialmente protegida.
- No haga funcionar su modelo en las proximidades de las estaciones de radio,líneas eléctricas, cajas de transformadores, o como! Esto signifi ca que puede la interferencia de radio princi pal causa la pérda de control sobre el modelo!
- En el entorno de funcionamiento no deben haber personas, animales ni otros obstáculos. Mantenga las manos y el cabello lejos del rotor, no introduzca las manos en los rotores.
- Utilice el modelo outdoor solo cuando las condiciones atmosféricas sean Buenas. No debería utilizar el modelo si llueve, hay tormentas o se prevén malas condiciones atmosféricas.
- Busque un espacio abierto, que cumpla con la normativa vigente, y libre de obstáculos como árboles, edificios y/o otros obstáculos.
- Para garantizar la seguridad, se debe volar en las divisiones (~ 6 x 5 x 2,5 m) amplias y sin obstáculos, como lámparas y muebles. Use el modelo sólo en un interior sin corriente de aire.
- No deje que el modelo cae desde una gran altura. Este puede afectar a las características de vuelo y la duración del modelo.

Seguridad de la batería

¡Debido a su densidad energética (hasta 150Kw/Kg.), los elementos no son inofensivos y necesitan de unos cuidados mínimos!. La empresa Jamara e. K., de manera explicita, declina cualquier responsabilidad sobre los daños causado o derivados, por un manejo erróneo de las baterías Litio.

- Una utilización inapropiada conlleva riesgo de lesiones y/o incendios.
- Los elementos se dañarán por sobrecargas, corrientes muy altas, o descargas profundas.
- Proteja las baterías de golpes, dobleces, perforaciones, tensiones, etc.
- Bajo ningún concepto las abra o corte, no las arroje al fuego, manténgalas lejos del alcance de los niños.
- Si están oxidadas o pierden electrolitos, manéjelas con mucho cuidado. Pueden estropear el dispositivo o causarle lesiones.
- Nunca las cortocircuite, respetando en todo momento la polaridad.
- No permita que se calienten a más de 65ºC, aléjelas de partes calientes (P. Ej., la salida del escape).
- Cárguelas antes de guardarlas (p.ej., en invierno) - ¡No las guarde descargada ni tampoco a plena carga! Controle regularmente el nivel de carga durante los periodos de almacenamiento prolongados.
- El contenido de los elementos es dañino para la piel y los ojos.
- Si entra en contacto con la piel, lávese con agua y quítese la ropa usada.
- En contacto con los ojos, enjuáguese con abundante agua y visite al médico.

En caso de sobrecalentamiento de la batería, o cuando se infla, humea o empieza a quemarse, ya no debe tocarse de ningún modo. Por favor manténga una distancia de seguridad y ponga a disposición agentes para extinción adecuados (No hay peligro de explosión en el agua, arena seca, extintores, mantas, agua salada).

Reitter Modellbau Versand
Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
72461 Albstadt

Tel 07432 9802700
Fax 07432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

Bay-Tec Modelltechnik
Martin Schaaf

Am Bahndamm 6
86650 Wemding

Tel 07151 5002192
Fax 07151 5002193

Mail info@bay-tec.de
Web www.bay-tec.de

DE

Extra Trade
Rudolf Müller & Gerrit Müller GdbR

Lindenstraße 82
66787 Wadgassen

Tel 06834 9604952
Fax 06834 9604963

Mail info@extra-trade.de
Web www.extra-trade.de

DE

Modellbau Zentral
Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH -6460 Altdorf

Tel +41 794296225
Fax +41 418700213

Mail info@modellbau-zentral.ch
Web www.modellbau-zentral.ch

CH

Sigi‘s Modellbau Shop
Siegfried Costa

Bundesstr. 30
AT -6923 Lauterach

Tel +43 557483657
Fax +43 557483657

Mail Sigi@playland-modellbau.at
Web www.playland-modellbau.at

AT

Aigner Modellbau
Edmund Aigner

Graben 2
AT -3300 Amstetten

Tel +43 747224655
Fax +43 747223358

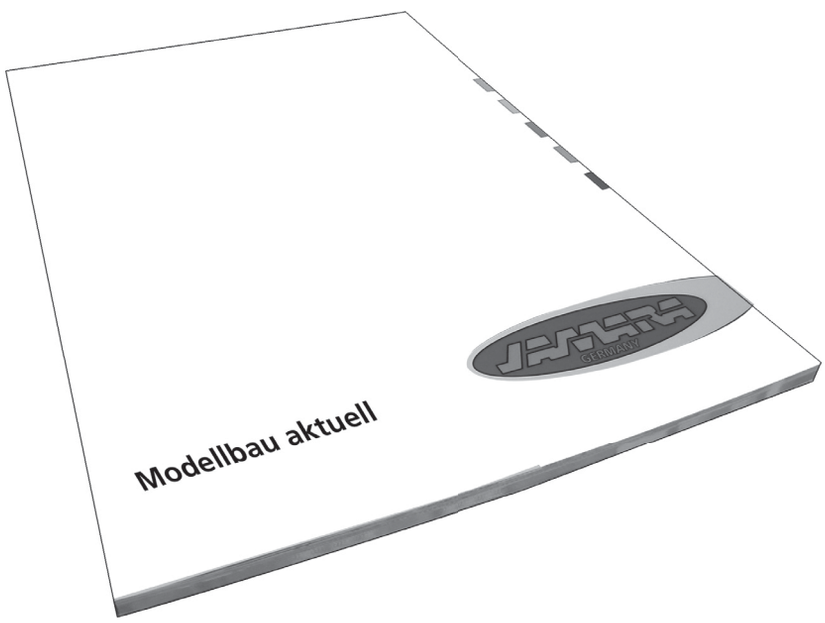
Mail office@modellbau-amstetten.at
Web www.modellbau-amstetten.at

AT

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. Copyright JAMARA e.K. 2015
Kopie und Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung von JAMARA e. K.

All rights reserved. Copyright JAMARA e.K. 2015
Copying or reproduction in whole or part, only with the expressed permission of JAMARA e.K.

Gutschein



Fordern Sie noch Heute den aktuellen Hauptkatalog mit unserem gesamten Warensortiment an.

Name _____

Vorname _____

Straße _____

Wohnort _____

Telefon _____

E-mail _____

Bitte senden Sie den Katalog für mich an folgenden Fachhändler:

Ihr Fachhändler

_____

_____

_____

_____

Der Katalog wird mit der nächsten Bestellung des Händlers auf Ihren Namen mitgeliefert.

Coupon

Order the current catalogue with our complete assortment of modelling goods today.

Name _____

First name _____

Street _____

City _____

Phone _____

E-mail _____

Please send the catalogue to the following specialist dealer:

Your dealer

_____

_____

_____

_____

We will include a catalogue for your attention with the next order placed by your dealer.

JAMARA e.K.
Inh. Manuel Natterer
Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0 - Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com ● www.jamara.com
Service - Tel. +49 (0) 75 65/94 12-66
kundenservice@ jamara.com